

INTAKE FORM
Mẫu Dón Về Lý Lịch

APPLICANT FOR ORDERLY DEPARTURE PROGRAM.

NAME (TÊN) : HOANG MINH PHUNG
Last (Tên Ho) Middle (Giữa) First (Tên gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 1922 XUAN LUNG, PHU THO, VINH PHU - VN
(NĂM, NƠI SINH ĐẸ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)
SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : NAM Female (Nữ):
MARITAL STATUS : Single (Độc thân): Married (có lập gia đình): ☒
(Tình trạng gia đình):
ADDRESS IN VIETNAM : XA MAU MY TRINH, CAI BE, TIEN GIANG
(Địa chỉ tại VN)
POLITICAL PRISONER (Có là Tư binh tại VN hay không): Yes (Có) ☒ No (Không):
: If yes (Nếu Có): From (Từ): 10-28-75 To (Đến): 12-13-79
PLACE OF RE-EDUCATION: TRẠI. TAN-LAP
CAMP (TRẠI TÙ)
PROFESSION (Nghề Nghiệp):
EDUCATION IN U.S. :
(DU HỌC TẠI MỸ)
VN ARMY (Quân đội VN): Rank (Cấp Bậc): ĐẠI-ÚY
VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ): TRƯNG PHÒNG AN NINH Date (Năm): 1974
(Trong chính phủ VN)
APPLICATION FOR O.D.P.: Yes (Có): ☒ IV Number (số hồ sơ): 083806 No (Không):
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo): 7
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2
MAILING ADDRESS IN VN: HOANG MINH THANH
(Địa chỉ liên lạc tại VN) 7B NGUYEN THANH Y. Q.I T/P HO-CHI-MINH
NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : HOANG-THI-LIEN
(Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Trò) Hayward, CA 94541
U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ): No (Không): ☒
RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN): Con
NAME AND SIGNATURE : HOANG-THI-LIEN
ADDRESS OF INFORMANT (Tên, Địa chỉ, Chủ Ký, ĐT của người điền đơn này) Hayward, CA 94541
DATE : hen hoang

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): HOANG THI LIEN
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
HOANG MINH PHUNG	1922	FATHER
CAO THI DAO	1931	MOTHER
HOANG MINH THANH	1961	BROTHER
HOANG XUAN PHUONG	1962	"
HOANG THI HUONG	1964	SISTER
HOANG THI THUY	1970	"
HOANG THI THUY LAN	1957	"
NGUYEN HOANG PHUC,	1979	NIECE

ADDITIONAL INFORMATION:

Kính gửi: Bà Khúc Minh Thọ
Hôm trước tôi có gửi lá thư, và kèm theo giấy học tập cải tạo của ba tôi là ông Hoàng Minh Phụng cho bà. Kỳ trước, nay tôi chỉ gửi thêm bản sao đơn xin đoàn tụ và mẫu đơn về lý lịch để bổ túc thêm cho hồ sơ của gia đình tôi.

(To be completed by U.S. Relative)

SECTION 1

My name is HOANG-THI-LIEN

Other names I have used

My date of birth MAY - 3 - 1954

My place of birth CHI-BE, MYTHO - VIETNAM

My present address _____

Hayward CA 94541

My phone number is 6

SECTION 2

I entered the U.S. on 8-16-80 (date) from INDONESIA (country)

My status in the U.S. is ☐ Parolee ☒ Permanent Resident
☐ U.S. Citizen ☐ Conditional Entrant

My ALIEN REGISTRATION NUMBER is : A-25048453.

My NATURALIZATION CERTIFICATE NUMBER is :

Voluntary Agency : International Rescue Committee -

INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE (Regional Office)

205 - 9TH STREET
SAN FRANCISCO, CA 94103

SECTION 3

These are my immediate relatives whom I have requested to join me from Vietnam:

NAME	RELATIONSHIP	DATE & PLACE OF BIRTH	PRESENT ADDRESS	VIETNAMESE EXIT PERMIT #	I HAVE FILED AN IMMIGRANT VISA PETITION		IF YES: CITY OF INS OFFICE	DATE FILED	DATE APPR.	COUNTRY PETITION WAS SENT TO:
					NO	YES				
<u>HOANG MINH PHUNG</u>	<u>FATHER</u>	<u>YUAN LUNG PHU THO VINH PHU VIET NAM</u>	<u>XA HAU MY TRINH CAI XE TIENTHONG VN</u>							
<u>CAC THI - DAO</u>	<u>MOTHER</u>	<u>1931 HAU MY CAI XE TIENTHONG VIETNAM</u>	<u>"</u>							
<u>HOANG MINH THANH</u>	<u>BROTHER</u>	<u>1-26-61 DINH LUONG VIET NAM</u>	<u>718 NGUYEN THANH HUY CAI XE TIENTHONG VN</u>							
<u>HOANG XUAN PHUONG</u>	<u>SISTER</u>	<u>3-17-62 MY THO VIET NAM</u>	<u>XA HAU MY TRINH CAI XE TIENTHONG VN</u>							
<u>HOANG THI HUONG</u>	<u>SISTER</u>	<u>8-16-64 MY THO VIET NAM</u>	<u>"</u>							
<u>HOANG THI THUY</u>	<u>SISTER</u>	<u>10-29-70 DINH LUONG VIET NAM</u>	<u>"</u>							

These are persons whom I have requested to accompany my relative(s) from Vietnam:

[illegible]

SECTION 1

The following are persons whom I would like to join me from Vietnam (listed in SECTION 3), AND who were closely associated with U.S. programs, U.S. government organizations, or U.S. firms in Vietnam before April 1975:

NAME DESCRIPTION OF ASSOCIATION (if possible include dates, positions, supervisors, nature of duties, awards, etc.)

SECTION 5

These are the rest of my family members NOT listed in SECTION 3. (Please include your parents, brothers, sisters, spouse, and children. Please include persons who are deceased as well.)

NAME	RELATIONSHIP	DATE/PLACE OF BIRTH	PRESENT ADDRESS
NGUYEN NGOC PHUONG	HUSBAND	10-9-54 MY THO VIET NAM	Hayward CA 94541
NGUYEN HOANG NGOC PHUONG	DAUGHTER	4-14-75 MY THO VIET NAM	"
NGUYEN HOANG NGOC DUNG	DAUGHTER	5-27-70 MY THO VIET NAM	"
NGUYEN NGOC ANDY	SON	7-31-82 HAYWARD CA USA	"
HOANG THAI THANH	BROTHER	1950 CAIBE MY THO VIET NAM	XA HAU MY TRINH, CAIBE, TIEN GIANG VIET NAM
HOANG MINH LONG	BROTHER	1-7-56 CAIBE TIEN GIANG VIET NAM	"

SECTION 6

If you are married:

NAME OF WIFE/HUSBAND	DATE/PLACE OF BIRTH	PRESENT ADDRESS
NGUYEN NGOC PHUONG	10-9-54 MY THO VIET NAM	Hayward CA 94541

Give the date and place where you were married: 1975 - MY THO - VIET NAM

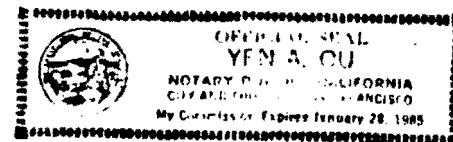
SECTION 7

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature Leu Hoang Date 3-6-84

Subscribed and sworn to before me

Signature of Notary Public John A. Cu this 6th day of March, 1984

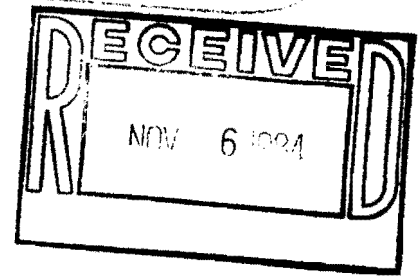


My commission expires: January 28, 1985

From: HOANG LIEN THI

Hayward, CA 94541

Chị Liên
và gia đình?



TO: Mrs Khuc Minh Tho
Families of VN Political Prisoners Ass.
5555 Columbia Pike, Suite D
Arlington, VA 22204

Coi gia đình chị Liên
Coi số member của "Đội gia đình gia nhân hay là"

card

10-28-84

Wanh

Trần lời nói
chữ HỒ SƠ. H.L.

Hayward, Oct-22-84

Linh giới?

Bà Thúc Minh Thu,

Tôi đứng tên dưới đây là Hoàng Thị Liên sinh ngày
05-03-54 tại VN. Hiện cư ngụ tại 22328 South garden #18
Hayward, CA. 94541

Hôm nay tôi viết thư này đến Bà, hầu Bà giúp đỡ
cho tôi được tung ra báo lãnh cho cha của tôi là ông
Hoàng-Minh-Phung sinh ngày 1922, ở Xuân Lũng, Phú
Tho, Vĩnh Phú (VN). Ngày xưa ba của tôi có đi lính
cho chánh quyền cũ, chức vụ Đại úy phòng an ninh của
Tiểu Khu Định Tường (Mỹ Tho). Và đã bị bắt đi cải tạo
28-10-1975 tại Hoàng Liên sơn sau đó được thả ra
và hiện cư ngụ tại xã Hậu Mỹ Nam, Cái Bè Tỉnh Tiền Giang
và tôi cũng đã làm xong giấy từ báo lãnh cho ba của tôi
những thông tin I & C, nói tôi là phải viết thư lên cho
Bà đề hầu Bà giúp đỡ cho Ba của tôi trong trường hợp
tỵ nạn chánh trị.

Vậy tôi cầu mong Bà cứu xét và giúp đỡ cho Ba tôi,
mong có ngày sum họp với tôi. Tôi cũng chân thành cảm
ơn Bà

o.p.
lsh
12/21/84

Hoàng Thị Liên

henhoang

Địa chỉ của tôi:

Hoàng Thị Liên

Hayward, CA. 94541.

TB: Tôi có kèm theo giấy chứng nhận ra trại của bà tôi.

Tên **Tân lập**
Số **07** GKT

ĐƠN VỊ: **ĐƠN VỊ**
Họ tên: **ĐƠN VỊ**

Ngày: **21** tháng **11**
năm **1972**

Số **1010 0 1 7 2 0 1 2 5 5 1 2**

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 306-TC/VTC ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:
Thi hành ~~xxx xxx~~ quyết định của **Bộ Nội vụ** ngày **13** tháng **12** năm **1979**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có họ tên đây:
Họ tên thật sinh **Hoàng Minh Thuận**
Họ tên thường gọi **Tên**
Họ tên bí danh **Không**
Sinh ngày tháng năm **1922**
Nơi sinh **Xuân Lũng, Phú Thọ, Vĩnh Phú**
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **Huyện Mỹ Hòa, Cầu Lộ, Tiền Giang**
Cấp **Đại úy phòng trưởng**

Đã bắt ngày **28-10-1975** tại **Phục** **TRUP**

Đã quyết định ~~xxx xxx~~ ngày **10-11-1975** năm **1975**

Đã bị tạm giam **Đan, công nhân**
Đã được giảm án **Đan, công nhân**
Nay về cư trú tại **Huyện Mỹ Hòa, Cầu Lộ, Tiền Giang**

Trong thời gian cải tạo tại trại Dã Biều Diên, yên tâm cải tạo chưa có biểu hiện gì phản kháng tấn công vào đường lối giáo dục của Đảng và Nhà nước, có đồng tình với Đảng, Nhà nước được ngày càng **Bộ Nội vụ** có sai phạm gì lớn, học tập chú ý nghe lời, tuân thủ tốt

Tên **Hoàng Minh Thuận**
Số **07** GKT

Họ tên: **ĐƠN VỊ**
Họ tên: **ĐƠN VỊ**

Ngày **01** tháng **1** năm **80**
Giám thị

Hoàng Minh Thuận

Thị trấn **Đan** **Đan**

From: Hoang thi Lien
Hayward, CA. 94541



TO : Mrs KHUC-MINH - THU
Family of Vietnamese Political
Tritonwer Association. 5555 Colombia
Pike . Room T
ATLANTA, Virginia . 22204

Lain Card
Xong

10/28/84

Oct 1984